

Andreas Gryphius
Carolus Stuardus

Trauerspiel



HOFENBERG DIGITAL

Andreas Gryphius

Carolus Stuardus

Trauerspiel

Andreas Gryphius: Carolus Stuardus. Trauerspiel

Neuausgabe mit einer Biographie des Autors.
Herausgegeben von Karl-Maria Guth, Berlin 2016.

Umschlaggestaltung unter Verwendung des Bildes:
Daniël Mijtens, König Karl I., 1631

ISBN 978-3-8619-9491-6

Dieses Buch ist auch in gedruckter Form erhältlich:
ISBN 978-3-8430-9368-2 (Broschiert)
ISBN 978-3-8430-9390-3 (Gebunden)

Die Sammlung Hofenberg erscheint im Verlag der Contumax
GmbH & Co. KG, Berlin.

Erste Fassung entstanden 1649, überarbeitete zweite
Fassung 1663. Erstdruck in: »Deutscher Gedichte Erster
Theil«, dritter Band, Breslau (Lischke), 1657. Früheste
nachweisbare Aufführung 1650, Schultheater, Thorn.

Der Text dieser Ausgabe folgt:
Andreas Gryphius: Carolus Stuardus. Herausgegeben von
Hans Wagener, Stuttgart: Philipp Reclam jun., 1972
[Universal-Bibliothek Nr. 9366/67].

Die Paginierung obiger Ausgabe wird in dieser Neuausgabe
wortgenau mitgeführt und macht dieses E-Book auch in
wissenschaftlichem Zusammenhang zitierfähig. Das

Textende der Vorlagenseite wird hier durch die Seitennummer in eckigen Klammern mit grauer Schrift markiert.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind über <http://www.dnb.de> abrufbar.

**Nobilis. Ampliss. et Consultiss. Viro. dn.
Godofredo Textori.**

**Haereditario in Mersin. Lygio-Bregensi ac
Wolaviensi Secretario**

Domino & Amico Colendo.

CAROLUM Tragoediam, postquam nuper ultimùm recognovi, ac quod dudum publico pollicitus, uberiore facinoris atrocissimi adumbratione insignem theatro reddidi; Tu maximè occurrebas VIR NOBILISSIME, cujus fidei atq; Tutelae permitterem scriptum ambigua huc usqve judiciorum statera libratum. Ut ut enim, qvibus cordi fas, decorq; rerum atqve integritas recti ingente encomio exornarint Poema, qvod paucos intra dies attonito, atq; vix condito in hypogaeum REGIS cadavere sceleris horror expressit: fuere tamen qvi censerent imprudentem me, haud tantum nimis ex propinqvo, sed qvasi ipso parricidii momento Sontes arguere. Alii stilo nimis acri, signum qvasi ultionis dare contendebant, absit enim illos ut morer qveis flagitii aestimum inerat. Absolvit tandem Germania fermè universa insons carmen, qvae Tertiùm Tragoediam hancce meam flagitabat. Itaq; ne spernere judicium Serenissimorum, atqve Illustrissimorum, deniq; Eorundem viderer, qvi omne in hisce studiis aevum trivere, opus REGIO CRUORE horridum, denuo aggressus, addidi quae & longior dies, & nonnulli qva scriptis in publicum, qva monitis calamoq; sollicito rerum earundem detexere. Tuum verò

Nomen VIR NOBILISSIME atqve AMPLISSIME vel ideò praefigere mihi visum; memorem ut me testarer temporis illius quo post decennium ab exteris reducem volupe Tibi fuit Fraustadii noscere Hominem, quem dein omni conatu amplectendum rebare. Hinc quotiescunq; data occasio, extollere Tu, Amicum, conciliare mihi tum Viros Maximos: alia deniqve & nova Exilia cogitanti, injicere manum,^[5] & excutere animo desiderium eorum, ad quae turn in remota latè loca vocabar. Imputent alii suis in me studiis, quod Patria me retineat; dum constet incitamento Te fuisse, illis ut me legerent, mihi ut haererem. Sed & tristiora, subinde animi Tui sensa nudavere; cum crebro, Dulcissimorum funere consternatum, solatio fulcires, & quoties fortuna contra daret, spei meae consuleres. Nec mutasse Te, ut nos locorum intercapedo jam destineat, nuper accepi, cum Filiolae meae cladem miserarere. Adde alia quae spondent haud ingratum Tibi fore, hoc quod dico munus. Vix mihi decretum fuerat ordiri haecce mortualia, cum creber monitor opus urgeres. Obrepebat tum mihi maestissimo nescio quis torpor & scriptionis taedium. Tu solari curas, & me mihi reddere. Formidabam publico credere foetum praematurum: Tu omni ope editionem promovere. Habe ergo quod adoptione adsciscas, sed expolitum: cum rude id Tibi perplacuerit. Postremum libuit TRAGOEDIAM ad TE mittere, qui, quae hocce genus scripti exigat, aprimè nosti. Itaq; exprimendo huic parricidio, colores qui decent, adhibuerim nec ne; Tuum erit statuere. Sane, si ullibi, hic certè obtinet illud Petronii: *Non res gestae versibus comprehendendae sunt, quod longe melius historici faciunt: sed per ambages, Deorum, adde & spectrorum, Larvarumq;*

ministeria, & fabulosum sententiarum tormentum praecipitandus est liber spiritus, ut potius furentis animi Vaticinatio appareat, quam religiosae orationis sub testibus fides. Qvamvis igitur seriem sceleris immutare, aut penitus evertere, mihi haud fuerit integrum: ea tamen Peripetiarum Varietate theatrum hoc instruxi, ut plura me jam olim praedixisse, qvàm narrasse non nemo affirmarit. Sed Tui, ut dixi, haec arbitrij sunt! nec enim pluribus TE detinere visum, plus satis iis ut constat libellis occupatum qvos CELSISS. ILLUSTRISSIMUSq; PRINCEPS, dum curarum partem in Te devolvit, integritati Tuae atq; sollicitudini permisit. Salve, & dum supplicum precibus continuus, emolumento publico, commodo singulorum faves: & hos faeda suorum conjuratione oppressi REGIS innocentissimos^[6] quaestus admitte. Sic PRINCIPI CELSISS. Sic Ducatui sospitem diu servet supremus Regum atq; populorum Arbiter DEUS, quod vovet & Animo

Nobil. Amplitud. T.
addictiss.
A. Gryphius.

Glogov Idib. Januar.

A. clc lc CLXIII.^[7]

Epitaphium Cromwellii

Sta Viator,
Si stare sustines
Ad Tumulum TYRANNI
Cujus Jussu & Auspiciis
Magnae Britanniae ATLAS corruit.
Principes Insularum Colossi cecidere.
imo

Monumentum Charitatis prorsus sublatum.
Noli mirari Vastum hoc Frontispicium.
Fastus Vasta amat.
Et cujus dextera sceptrum & diadema
Imo ipsam securitatem securi subjecit;
Hujus cineres MODERATA detrectant.

HIC EST, AUT FUIT

Nescio enim an sub hoc marmore quiescere
possit, aut voluerit,
Qui vivus, nec usquam, nec unquam quievit,
Perversus semper, & ad omne motuum genus procax.

OLIVERIUS CROMWELLIUS.

Nobilis sceleribus Anglus.
Subditorum Pessimus.
Qvi mediocriter litteris imbutus.
Ruri egit.
Horrenti adhuc dum Publico
Pestem Publicam,

Ubi decoctor factus, facultatum Paternarum
Armata tandem Egestate
Falcem misit in alienam
Imo Regiam messem.[8]
Turbis enim undiqve inter Insulanos erumpentibus
Junxit se malevolorum turmis.
Et debellare ausus
Qvam defendere par fuisset Purpuram.

Flagitiis & consiliis ejus Improbissimis
Immeritò quidem, prosperè tamen succedentibus
Et Felix, & Prudens inter suos audivit,
Sed revera PATRIAE Percussor.
Qvi cum omnium cervices appetere simul non valeret

INDEPENDENTIUM PRINCEPS

Aggressus est eam a qua omnes pendebant.
Et novo prorsus facinore.
Sons Insontem accusavit,
Reus REGEM damnavit.
Et subjectus SERVUS Securi DOMINUM subjecit.
Deinde PROTECTOR Reipublicae proclamatus
Aut seipsum potius subornato ore proclamans
Religionem Impietati,
Venenis Remediorum titulos,
Olivam gladio
Et AEqvitatem Tyrannidi praetexens
Feliciores vitae dies non Albo sed Rubro calculo notavit.
Et omnes damnavit absq; sanguinis effusione elapsos.
Inter tot concatenata facinora

Rarissimo retrò seculis exemplo,
Omne Regium Nomen
Et quicquid purpurae fuit
Inaudita rabie proculcans
In Solio Stuartorum
Veris regni Haeredibus indignè exulantibus
Inter adscita Regni ornamenta
Et personatos Imperii characteres,
Haud paucos Christianorum Principum Oratores
Si non gratulantes, tamen quasi Amicos audivit.[9]
Et innumeras paenè Conjuraciones
Percusso REGI,
Profligati Hominis sanguine jam jam parentaturas
Fulguris instar evanescere vidit.

Tandem Rebus ex Voto, certe suo, Compositis
Tranquilla mente,
Imo ut apparebat
Inter Felicioris Vitae desideria
Certè suspiria multorum
Turbulentum Spiritum placidè exhalavit.
Abi Viator.

Mirare tragica mortalium ludibria.
Et venerari disce Regium fastigium.
Caeterùm
Noli inquirere in latentes rerum Causas
Et mira Numinis effata,
Sed tacito potius horrore ingemisce:

REX SICA PERIIT, SED SICCA MORTE TYRANNUS.

C.H.A.H.S. Caes. Maj.
Consiliar.[10]

Personen

In dem Trauer-Spill erscheinen

Als Redende

Der Geist Mariae Stuartae, Königin von Schottland.

Der Geist Thomae Wentworts, Graffen von Straffort
Königlichen Stadthalters in Irrland.

Der Geist Wilhelm Lavds, Ertzbischoffs von Cantelberg.

Carl Stuard, König von Groß-Britannien.

Elisabeth,

Henrich, Hertzog von Gloucester, des Königs jüngste Kinder.

D. Juxton, Bischoff von Londen.

Hoffmeister des Chur Fürst Pfaltz Graffens.

Thomas Fairfax, Feldherr der Engelländischen Heere/ oder
General.

Seine Gemahlin.

Ein Edelknabe/ welcher ihr auffwartet.

Olivir Cromwel, Stadthalter des Feldherren oder Lieutenant.

Gesandten der Schotten.

Gesandten aus Holland.

Zwey Engelländische Grafen.

Matthias Thomblinson, Obrist.

Franciscus Hacker, Obrist.

Noch zwey Obristen.

Daniel Axtel, Obrist.

Hugo Peter. Ein Geistlicher. Der Vhrheber der ungebundenen
oder freyen Geister Independenten genant / und zugleich
Krigs-Obrister.[11]

Wilhelm Hewlet, Obrister und Mörder des Königs.

Poleh. Einer aus des Königs Richtern.

Die Rache.

Als Stumme

Die Edelen welche dem König aufwarten.

Die Stats Jungfern der Königl. Fräulin.

Leibwache des Feldherren.

Diner der Gesandten.

Krig / Ketzerey / Pest / Tod / Hunger / Zweytracht / Furcht /
Eigenmord / welche der Rache nachfolgen.

Dorißlar vermummet.

In den Vorstellungen werden abgebildet Carl der II. nebenst
dehnen vor Ihm knienden und schwerenden Vnterthanen.

Die Leiche Bratshaws. Iretons und Cromwels.

Die Hencker / welche Hugo Petern und andere hinrichten.

Die Reyen sind die Geister derer in Engelland ermordeten
Könige. Der Syrenen / der Engelländischen Frauen und
Jungfern / des Gottesdinsts oder Religion und der Ketzer.

Der Schauplatz bildet ab Londen / und den Königlichen Hoff.
Das Traur-Spill beginnet umb Mitternacht und endet sich
umb die dritte Stunde nach Mittage.^[12]

Die Erste Abhandlung ¹

Die Gemahlin des Feld Herren Fairfax.

So ist / ihr Himmel / dann die letzte Nacht vorhanden.
Die wie man leider wähnt / den König in den Banden
Doch auch bey Leben find / und drewt der nächste Tag
Des frömsten Fürsten Hals mit dem verfluchten Schlag /
Der Krone / Zepter / Reich und Throne wird zusplittern /
Vnd die erschreckte Welt durch disen Fall erschüttern?
Sind aller Hände los? Wil nimand widerstehn?
Sol Carl vor seiner Burg so schändlich untergehn?
Vnd wie leicht Glück und Zeit sich ändern und verkehren
Durch den verfluchten Tod ohn Seel und Haut bewehren?
Bebt die ihr herrscht und schafft! bebt ob dem Trauerspill!
Der welchem Albion² vorhin zu Fusse fill:
Soll auff dem Mord-gerüst in seiner Haut-Stadt sincken
Vor schnöder Hencker Fuß! dem alles auff ein Wincken
Zu Dinst und Willen stund; wird freventlich gefast
Verurtheilt und enthalst vor seinem Erb-Palast!
Kein Mann beut Hand noch Hülf! ist schon das Land
bestürztet;^[13]
Traurt gleich das weite Reich / doch bleibt der Mutt
verkürztet!
Ein unerhörte Furcht nimt aller Seelen ein /
Der Britten König steht in Albion allein!
Wol dann! weil euch die Seel' Ihr Männer gantz
entgangen;
Wil ich / Ich schwächstes Weib mich dessen unterfangen /

Was Zeit / Mitleiden / Treu / Recht / Tugend / Vnschuld /
heist.

Du aller Fürsten Fürst! ermunte meinen Geist.

Erwecke den Verstand / gib Wort auff meine Lippen /

Gib Licht ins Hertz / daß ich die ungeheuren Klippen

Behutsam meid / und ob ich etwa Segel streich;

Jedoch (obwol durch Sturm) gewünschtes Land erreich.

Zwey die mein Ehgemahl stets ohne falsch befunden;

Die haben schon mit mir aufrichtig sich verbunden

Vnd meinen Rath belibt. Fällt mein Gemahl mir bey;

So geht der Anschlag fort / so ist der König frey.

So hab ich unser Heil und Brittens Ehr erhalten.

So wird mein eigen Ruhm durch keine Zeit veralten.

So wird / wer itzund lauscht als sonder Hertz und Rath /

Wenn dise Sturm-Wolck hin beneyden meine That /

Vnd eyfern meinen Ruhm durch Treu zu übersteigen

Vnd kracht der Himmel / sich behertzter zu erzeigen

Ja suchen

Fairfax und seine Gemahlin.

Wie daß ich mein Licht sie alhir find?

GEMAHLIN.

Wie daß die Gäste schon / mein Trost / geschiden sind?

FAIRFAX.

Mein Engel! es wird spät! auch weiß sie zu was Sorgen

Der nahe Tag uns ruff'.

GEMAHLIN.

Es muß ihn nechster Morgen

In neuer Ehre schaun!

FAIRFAX.

Mein Trost zu ihrer Ehr.[14]

GEMAHLIN.

Wahr ists das für und für ich neuen Ruhm anhör /
Den seiner Tugend nur mein Glück allein zu dancken /
Sein hoher Name wird / weil Menschen stehn / nicht
wancken.

Er hat der Länder Recht auff festen Fuß gesetzt.
Er hat den schwachen Statt / der tödtlich fast verletzt
Durch Königliche Sig' / aus letzter Angst gerissen.
Es wird von seinem Fleiß die greise Nach-Welt wissen;
Krafft des Er beyde Reich vereinigt / und durch Macht
Mehr durch Verstand zu Ruh und in Gehorsam bracht.
Er siht was wider Ihn Schwerdt oder Stahl erhoben;
Gebunden oder tod. Die Völcker sind verstoben
Die so von West als Nord mit neuer Glutt gedreut.

FAIRFAX.

Die Flott ist uns zu Dinst und Stuards Heer zerstreut.

GEMAHLIN.

Gantz Albion gestehts daß seine tapfre Thaten

FAIRFAX.

Bey höchst verwirrtem Werck' und über Wundsch
gerathen.

GEMAHLIN.

Kont' etwas auff der Welt mir angenehmer seyn?
Mir / die ich vor der Welt durch seine Stralen schein?
Mir / die in keuscher Eh der grosse Fairfax libet /
Mir / der er seine Seel' allein zu eigen gibet /
Mir / der ich Brittens Ruhm in Hertz und Armen schließ;
Die außer Ihm mich selbst und Welt und alles Miß?

FAIRFAX.

Mein Licht ihr hoher Geist / und die erlächten Sinnen /
Die auch der Glider Ros' und Liljen abgewinnen.
Die immer neue Glutt die ich in Ihr verspür:
Verbinden mein Gemütt auff stets. Ich hab an Ihr
Das Höchste was Gott hir den Menschen kan verleihen.

GEMAHLIN.

Ich kan mich aller Gunst des leichten Glücks verzeihen^[15]
Nun der geneigte Gott dem Helden mich vermählt /
Dem keiner sich vergleicht. Nun mich der Held erwehlt
Der ein verbunden Hertz auch unvergleichlich libet.

FAIRFAX.

Ein Hertz das Anlaß stets zu neuer Libe gibet.

GEMAHLIN.

Auch wol zu neuen Ruhm (da mir zu reden frey.)

FAIRFAX.

Mein Engel! Sie begehrt / es sey auch was es sey.

GEMAHLIN.

Ich weiß / mein Leben kan mir keine Bitt abschlagen /

FAIRFAX.

Eh' wolt ich Stahl und Qual und grimsten Tod' ertragen.

GEMAHLIN.

Ich fuß' auff dise Gunst und bring Ihm etwas vor

Was aller Zeitten Zeit mit nie verstopfftem Ohr

Von ungemeinem Ruff wird ewig preisen hören:

Mein Licht! Ich ruff ihn auff die Staffel höchster Ehren.

FAIRFAX.

Ich weiß ihr hoher Geist durchforscht der Sachen Grund /

Vnd gab wol ehemals ihr schön' Anschläg in den Mund.

Sie melde was sie wündscht. Ich hör es sonder weigern.

GEMAHLIN.